

Ordnungh des  
Heringes/

**E**langende idt  
Marken/Roeren/vn Bran-  
den der Heringh Tunnen / darho idt van-  
gen/solten/hantieren/packen/vphoeegen/vnd  
leggen des Heringes / mit allent wat de-  
me anhengigh / van Burgermeister  
vn Raeth der Stadt Embden  
vpgerichtet.



Anno M. D. XCVII.

# Ordnancz den Heringh belangendt.

**S**y Burgermeister vnd Raet der Stadt Embden / Gebieden allen vnd Je-  
dern dieser Stadt Burgeren vnd Inwoh-  
neren/ denen dit betrefft/ hirmit ernstlich  
ond wollen/ dat sie sich dieser nhafolgen-  
den Ordnungh in allen oiren Puncten/ Clausuln, vnde  
Articulen belangend /dt Maecten/ Roeren/ vñ Bran-  
den der Heringtonnen/ dartho /dt vangen/ solten/ hand-  
tieren/ packen/ vphoegen vnd leggen der Heringen/ mit  
allent wat deme anhengich/ gemes verholden/ vnd diesul-  
ne mit allem slyte nhaleuen/ vnd vnderholden sollen/ by  
nhafolgenden poenen in den Articulen gedacht.

1.

**E**rstlicke solle de Rupere/ alle de Tunnen/ Haluetun-  
nen/ Vierndiels/ vnd achtendiels/ darin Heringh  
gepact wort/ nicht minder maken/ dan de behörlike Ma-  
the daruan van oldes hero gewesen/ vnde desulue nicht  
vth oiren handen gaen laten/ ehr vnd beuoer sie mit dieser  
Stadt Tieken/ van den geswornen Brandmeistern ge-  
tieket vnde geyket syn/ poena van jeder Tunne drie  
Schaep.

2.

Allc Rupere sollen ock ein Jeder int besunder/ ein ver-  
A ij. scheiden

scheiden Brandticken hebbēn / darmēt sie oire Tunnen  
mercken / ehr vnd beuoer sie die sulue vth oiren Hueserē  
gaen laten / edder verkopen.

3.

De Brandtmeistere / so der Stadt Tieken vortrouwet  
wordt / sollen de Tunnen tuschen der Sunnen vp vnd ned-  
der ganz suluest yken / vnd de Brandtseren nicht mogen  
vthschicken by oire Frouwen / Kinder / edder Dienstboden /  
offt Jemandt anders / noch ock desulue Yseren in der Ku-  
peren Hueser laten hitten / ehr vnd beuoer sie darsuluest  
egenwordich syn / by verlues oires Dienstes / vnd tein  
Gulden broeke.

4.

Die Brandern sollen ock alle Tunnen / halue Tunnen /  
vnde vierndielen / vnd sunsten alle andere Batēn / warin  
ein froesh Waters vngeser in ein jeder syn sol / wol besien /  
desulue van stück tho stücke drie edder vier mahl vnrullen /  
vnd wol anmercken / offt desulue dicht syn / edder ock einige  
andere gebreken hebbēn / poena vyff Gulden vp seder Tun-  
ne / vnd also nha aduenandt.

5.

Die Brandern sollen ock oire eigen Tunnen nicht mo-  
gen branden / sundern sollen desulue van den anderen  
Branderen edder Koermeisteren laten branden / poena  
vyff Gulden.

6.

Van die Brander kumpt branden / so sal de Kuper /  
so t - Tunnen aemaeckt / noch ock syn Frouwe / edder  
Knecht /

Knecht / darby nicht midgen kommen / sundern sal binnen sy-  
nem Huese / edder ein Strate briet daruan bliuen / beth  
thor Tydt der Brander syn werck verrichtet / whoferne  
der Brander den Meister dar by nicht fordert vmb eme  
einige gebreken tho wesen / poena twe Gulden.

7.

Die Stadt Koermeistern sollen gute achtung heb-  
ben / vnd Register holden / van alle der Kuperen Nahmen /  
Brandt / vnd Tieken.

8.

Im gefalle Jemandt der Kuperen / edder dessen Huys-  
frouwe / Kinder edder Dienstboden / offt ock Jemandt van  
vrent wegen / den Koermeister edder Brander in synem  
dienste mit worden / wercken / edder sunsten iniurieren vnd  
beleidigen worde / sollen die sulue jeder vyff Goltgulden  
verbroken hebbēn / vnd dartho nha gelegenheit der saken  
arbitralich gestrafft worden.

9.

Der Stadt Brandt / vnd der Kuperen Merck edder  
Tieken / sollen gestelt worden vp den dicksten Staff / tho  
weten / der Stadt Brandt vp den suluen Staff / tuschen  
den derden vnd den Bueckhoep / vnd des Kupers Merck  
edder Tieken in den Bueck dessuluen Stafes / poena an-  
derhalff Schaep vp seder Tunne.

10.

Niemant sal sick vnderstaen henferner einige Heringt  
tunnen tho maken / minder als van dartein Stafes / sun-  
der A iij.

der

der wol van mehrder / welche Stafen alle van eine brlete  
syn sollen / so nha als idt mogelick is / offte van twaliff Sta-  
fen / vorbeholtlich dat alsdan jeder Staff an de endē nicht  
minder als vier duemen / vnd nicht mehr als vyff duemen  
briedt syn sal / welche oec gebunden sollen worden mit ty-  
dige Hopen / vnd sollen de Stafen an die enden mothen  
dicke syn / ein halse dueme vnd nicht minder / vnd int mid-  
den ein dardehardt van ein dueme / poena ein Schaep op  
jeder Tunne / vnd dartho die Hopen affschlaen / vnd  
cho wraken.

11.

Welcke Tunnen quaet spindt / edder schampschörē heb-  
ben / geborsten / wormstekich / edder dorchdeuelt syn / sol-  
man de Stafen edder Bodems / daer dat sulue gebreck in-  
ne is / affschlaen / vnd sollen die Tunnen hele kimmingen  
hebben / vnde nicht mit karrebandt / noch mit halff vaten  
bandt / sundern mit gude hele Tunnen Hoopen gebunden  
syn / vnd welche Tunnen dorch kresemet syn / solman die  
Kommen affschlaen / alles by poena van twe Gulden op  
jeder Tunne.

12.

Welche Tunnen / halue Tunnen edder verndiels tho  
klein besfunden worden / edder ander gebreck hebben / sollen  
de Branders tieken mit dat Tieken ruischen den derden /  
vnd den hōuetbant / vnd so ferne de Tunnen / welcker ein-  
mael vthgesettet / vngebetert wedder vor dem Brander  
gnemen / sal he die kommen affschlan / vnd sollen de Tun-  
nen

nen eme versallen syn.

13.

Alle die Kupere so Tunnen vmb Geldt tho maken an-  
nemen / sollen diesulue maken nha inholt dieser Ordnung /  
darmit die gene / so sie gebrucken / dardorch gien en schade  
lyden / sunst sal der Kuper den schaden vuldoen / vnd sollē  
die Meistere / insal die mangel van den Knechten geschein /  
den schaden van den Knechten wedder erhalen.

14.

Die Kupere sollen giene Stafen mogen verarbeiden /  
sie syn dan van gudt droge Holdt / so gudt dicke vnd droge  
van Holte / dat sie van den Koermeisterē Consentiret / vnd  
verlouet worden / vnd sollen alle Bodemen van Heringh  
Tunnen / nicht van mehr / sudern wol van minder / als van  
drie stücken gemaket worden / sehr wol gedouelt / vnd so  
dicke / als die ende van de Stafen / alles poena anderhalf  
Schaep op jeder Tunne.

15.

Niemandt sol sick vnderstaen einige olde Tunnen thow  
Heringh tho fören / idt sy dan dat sie mit nye Hopen gebon-  
den / oec kimmehael vnd bodemheel syn / vnd mit einem nyen  
upperbodem / soferne diesulue einmael mit Heringh belecht  
is gewest / vnd sal de olde Bandt affgehouwen / vnde van  
nyes wedder gebrandt moten syn / by verboerte vñ brocke /  
dat diesulue Tunnen sollen en stücken geslagen worden.

16.

Niemandt

Niemandt sal einigen Heringh vphoegen edder packen  
dan alleine vp freier Strate / offte Raken / offte in die  
plaetze/daer sulkes gebruckelick is/vnd solkes mit openen  
Doeren/daer Jeder man in vnd vth sal moghen gaen/sun-  
der einige verhinderungh/ by poena dat de gene/ so mit  
beschloten doeren packet/ hoeget/ offte den Ingangt van  
einige Personen belettet/sal verbroken hebben/vyf Gul-  
den/so mennichmael hier gegen gedaen wordt.

17.

Alle Kupern edder Pakers sullen int hogen van den  
Heringh/alle quaede vnd unbequeme Tunnen vphogen/  
sunder oire eigen vordel / edder profyt darin tho soeken/vn  
int packen van Bodem tho Bodem gute Tunnen nehmē/  
vnd in de Tunnen op den Bodem oir Merck setten/ alles  
op belieuent des Koepmans edder Koermeisters/by poena  
ein Schaep so de Kuper/Packer/ edder Vphoger / welch  
schuldigh besonden wordt / op jeder Tunne verboren sal/  
vnd sal darenbouen diesulue wedderumb vth mothen ho-  
gen/ edder in eine gute Tunne mothen packen/ buten des  
Koepmans kostien.

18.

Alle Heringh so tho Water edder Lande buten Landes  
geföhret werdt / sol nicht minder als mit viertein Hopen  
gebunden worden/ by poena ein Schaep op jeder Tunne.

Van jdt Soldt.

Jdt

19.

**H**et sal Niemandt einigh unbequem gross Solt thor  
Sehe moghen foeren / vñ darmede einigen Heringh  
tho solten/ ehr vnd beuoer datsulue van den Koermeisters  
besichtiget/vnd approbiret is/by poena den Stuerman/ so  
dar an schuldigh besonden wordt/ 20 Gulden/vn sollen de  
Koermeisters voer idt besichtigen vnde foeren dessuluen  
Soltes van jeder hondert genieten derdehalff Schaep/  
darmit ouerst dit desto beter vnderholden werden moge/  
sollen die Stuerlude in die Certification des Herings ock  
mothen vorklaren/ dat oire gesangene Heringh / mit gude  
bequaem vnd gekoeret Solt gesolten is/chr vnd beuoer die  
sulue Heringhverkofft/ gehoecht/ edder gepackt sal moghen  
worden/by gelyccker poena als bouen.

20.

Alle Stuerluden/so thom Heringh fahren/sollen schul-  
digh wesen/suiueren Heringh/nha Jacobij/ Bartholomei/  
offt Cruik gesangen/darmen Cirkel edder Brandt begeret  
vpthopacken/ tho solten mit klein Solt van Solt gesoden:

Van dem Heringh vnd  
Hauenis dessuluen.

21.

**N**iemandt sal sich vndernehmen van nhy vordan/ et  
nigen Heringh tho kaiken/tho solten/ vnd in Tunne  
tho leggen/vn an landt tho brengen/vnd an einige frembde  
B  
order,

ordre/ als Hamborch/Bremen/Oldenborch/ edder sunsten  
anders thoverforen/ edder in einiger manieren thoverkope/  
dan die nha den vierteindē Junij/ bet tho den lesten Janu-  
arij darnegst folgende gesangen/ vnd ingehalet is/ daruan  
die Stuerman geholden sal wesen vorthobringen Certifi-  
cation van twe syner Boekgesellen thom minsten/ by ver-  
lues dessuluen Herings/ vnd darbouen twe hundert Guld-  
broeke.

22:

Idt sal Niemandt einigen Heringh/ edder andern Bisch-  
in Sehe mogen verkopen/ verbueten/ noch verhandlen/  
vn Solt Tunnen/ edder andere wahren/ wo die ock moge-  
gendorpen worden/ vn darmede tho fahren op andere Has-  
uen als binnen Embden/ by verlues dessuluen Herings  
edder Bischs/ vnd die Schepen/ edder die werdie daruan  
tho verbreken.

23:

Jeder Stuerman sal synen Heringh/ ehr vnd beuoer he-  
densuluen vth synem Schepe an Lande edder ouer boerd  
in einige Schepen ouer settē edder schlaen werdt/ mit sy-  
nem eigenem Mercke op den Pluggestaff/ edder daer negst  
an/ mercken/ vnd tieken/ dar mit in kumpfiger thdt/ im fal  
einigh bedroch darin besunden werden mochte/ man we-  
ten vnd vernehmen konne/ dorch wen diesulue bedroch ge-

schien/

schien/ poena drie Schaep op jeder vngemerckede Tunne.

24.

Idt sollen ock alle Stuerlieden/ so sick mit Heringfangh  
ernehren/ oire nahmen vnd mercke/ daer sie oiren Heringh  
als die an Landt geschlagen/ edder ouer bordt gesettet wert/  
mede willen mercken/ by dem Secretario dieser Stadt/ vñ  
tho Register tho stellen/ ouergeuen/ ehr vnd beuoer sie die  
erste reise assfahren/ darmit men im nothfal weten moge/  
dorch welcken Stuerman die Heringh gesangen/ vnde in  
Tunnen gelecht is/ poena vyff Gulden.

25.

Die Koermeistere sollen gude achtunge hebbēn/ dat  
glene vnsiuere/ Wracke/ Kü sieke/ wan soltene/ Melcksieke  
edder ander unbehoeerlike Heringh vpgefullt/ gehoeget/  
edder gepackt worde/ mit siueren Heringh/ sunder sal die  
vnsiuere mit desgelyken Heringh vpgehoeget/ edder geful-  
let worden/ by poena einer Guldē jeder Tunne/ so wol dem  
Koepman/ als Packer/ Vphöger/ Kuper/ vnd jeder besun-  
der/ so ouer dat packen dessuluen Herings gaen/ tho verbre-  
ken/ darmit ouerst ditsulue desto bether onderholden werde  
moge/ sal van n̄hu voertan/ gien Heringh gepackt/ ed-  
der vpgehoeget mogē worden/ vñ van hier vth tho fö-  
ren/ idt sy dan dat die sulue thouer van den Koermei-  
stern besichtiget vnde gekörtet sh/ darmit anders nicht als

Bis.

gude

gueden mit guden / vnd vnsiuueren / mit vnsiuueren vpgehoe-  
get werde / by houenges. poena, vnd op dat de bedroch desto  
beter entdecket werden moege / sal de Platzmeister / dar die  
suluen Heringh gehoget / edder gepackt / syn Merck mothe  
stellen buten vp d e Tunne / tusschen den derden bandt / vnd  
der Houetbandt / poena vp jeder Tunne ein Schaep.

26.

Alle Stuerluede sollen schuldigh wesen oire vtherste  
lyde vnd beste anthowenden / dat de Heringh eu en gelick  
vier lanck in syn Lagen gelecht / van dem einen Bodem tho  
dem anderen / vnd nicht mit Koruen in de Tunnen gewor-  
pen worde. Soe ferne duerst Iemandt hierjegen doen  
mochte / sal de Stuerman van de Buesse / edder andere  
Schepen / klein edder grodt / welche sich mit dem Hering-  
fangh ernehren / verbroken hebbent op jeder Tunne / darin  
de bedroch befunden / soß Schaep / vnd dartho den Koep-  
man synen schaden refundiren vnd erstaden / voluerstaen-  
de / dat die Stuerman de Bröke edder schade / so he desfhal-  
uen geleden / an den Gesellen / so den Heringh gelecht hefft /  
sal wedder erhalen mogen / insal he buten wieien vnd willē  
des Stuermans den bedroch gedacn / welch Geselle tho  
dem ende sal geholden wesen / syn Merck binnent op de Tun-  
ne tho setten / eine hande briet beneden dem Gresem.

27.

Idt sal ock Niemandt den Heringh mogen bloemlagen /  
verfalschen / edder veranderen / unbequeme / Wanthering  
by

by den suluen vnd gueden Heringh in die Tunnen leggen /  
by verlues des Herings vnd drie Gulden op jeder Tunne  
tho broek.

28.

Jeder Stuerman sal schuldich syn den Heringh wol tho  
scheiden / den Bullen vth den Idelen / vth den Nachtscha-  
mele / Kutsieken / Melcksieke / Stanck oder Wandtheringh /  
vn einen jedere besunderē in Tunnen tho leggen / poena ein  
arbitral straffe / thodeme sal jeder Stuerman geholden  
wesen / ehr he synen Heringh verkoss / tho seggen / war voer  
he den suluen wil verkopen / vor Volle vnd sothe / Wracke /  
Nachschamele / Kutsieke / Klaer / edder suuergudt / vnde  
so ferne in die leuerungh gebreke falle mochte / sal solc differ-  
ent van dem Körmeistern gescheiden worden / welche van  
die verklaringe gudt Register holden sollen.

29.

Idt sal ock die Stuerman nha gelegenheit vnd plachē  
van dem Banck den Heringh solten / als he sulcs am nuž-  
licksten vnd bequemsten tho syn befinden werdt.

30.

Darmit ock diese Herinkfangh vnde Nehring in dieser  
Stadt desto bether in ehren geholden werde / sal niemande  
einigen Maesterlandischen Heringh verpacken / edder tho  
maken / suntern sal die sulue alleinlich vthgeforet werden /  
in Tunnen geschlagen als diesulue alhir angebracht is / by  
verlues dessuluen Herings.

31.

Wijc

Sal

Sal ock in dieser Stadt gien Heringh tho kope gebrachte  
edder geschleuten mogen werden/ dan alleine diesalue/ so na  
den vierteinden Juny gesangen/ vnd thom minsten tein  
Dage langh in oire erste Pekel gelegen hefft/ op welche  
Tunnen die Koermeistere tuschen den Halschoep vnd den  
Bueckhoep/ ein dubbelde Circkel sollen stellen/ by verlues  
des Herings/ die sunder so danich Teken binne dieser Stade  
tho kope gebracht wordt/ edder die verdie dar van/ so die  
salue vor ijt anbringen verkofft is.

32.

Sal ock Niemandt andern Brandt/ dan den Frouwen  
Brandt/ vnd den groten Ruaniischen Brandt/ in Franck-  
ryck oersoren mogen/ sal ock gien Brandt/ so ouer Sehe ge-  
föhret wordt/ mit mehr Hoepen gebonden worden/ als den  
Bartolomeus Brandt mit veertien Hoepen/ den Crüzbrant  
mit söstein Hoepen/ den Frouwen Brandt/ vnd Ruani-  
schen Brandt mit twintich Hoepen/ by verlues des Herings  
vnd ein arbitral straffe/ vnd sal Niemandt einigh Merck op  
Heringh Tunnen mogen Branden/ sunder ein jeder mit  
syn Merckysen trecken/ by gelylke poena.

33.

Dat ock gene Heringh Tunnen/ so einmael butens Land-  
des mit gehögeden edder gepackeden Heringh gesonden syn  
gewest/ sollen thor Sehe wedder gebracht worden/ um He-  
ringh dar in tho fullen/ by verlues des Heringes.

34.

Darmit

Darmit ihu duerft die vorges. Heringhsfahrt/ vnde  
Nehrungh henferner in dieser Stadt desto bether in allen  
synen Puncten vnd Articulen nhageleuet vnd vnderholde  
werden mogen/ sollen die Stuerluede jeder tydt eine dieser  
Ordnungh mit sick in Sehe nehmen/ op dat sie sick der  
unwetenheit haluen nicht hebben tho beklagen.

35.

Lestlick wollen wy Burgermeister vnd Raeth vpges.  
dieser vorges. Articulen na gelegenheit des tydes/ tho der  
Stadt/ vnd dieses Heringfangs bestien/ vnd gedhen/ tho  
vermehren/ vnd tho veranderen/ vns allwege vor behol-  
den hebben.

